

occasionem nacti.

cum valida manu ingressus.

gravo damno adfectum.

798. occasionem nacti (cf. 774. 778).

755. cum valida manu ingreditur.

Vita 17. nullo gravi damno adfecta est.

Zum richtigen Verständniss des Vorigen ist zu bemerken, 1) dass die citirten Ausdrücke mehr oder minder aussergewöhnlich sind, 2) dass sie mit wenigen Ausnahmen sich weder vorher noch nachher finden, 3) dass wenn man irgend ein Jahr von 808—815 oder 822—829 herausgreift, man nicht entfernt so viele Anklänge an die Ann. Einhardi oder die Vita treffen wird.

An eigentümlichen Wendungen dieser Gruppe ist hervorzuheben: 'obviam habere' (817. 818. 819), 'circiter 8 Kal.' (816. 817.), das aber nicht wie Giesebrecht, Münchener Jahrbuch S. 212, will, übersetzt werden darf: ungefähr am 25. Mai (25. Januar), sondern: ungefähr 8 Tage vor Anfang Juni (Febr.), wie es ähnlich 826 mehrfach heisst: 'circa Kal. Febr.' (Jun. Octob.) oder 824 'circiter 8 Kal. Jul.' 'Missus', 'placitum' begegnet nirgends; 'audire', 'comperire' u. dergl. Verba werden richtig construirt, ebenso 'jubere'. (Das 'detondi' 818 ist wohl Schreibfehler). Was sich etwa an Unrichtigkeiten findet, ist nicht dem Chronisten zur Last zu legen, sondern Eigentümlichkeit der ganzen Zeit, z. B. 817 'eamque a se servandam pollicentur' statt 'servatum iri'.

Die letzte Gruppe endlich hat, wie schon erwähnt, im Satzbau viel Aehnlichkeit mit den Jahren 807—815, nur sind die Perioden manchmal weniger übersichtlich. Bemerkenswert sind namentlich grössere Einschaltungen zwischen Attribut und Substantiv, z. B. 824: 'ad explorandam diligentius insolitae et nunquam prius in Franciam venientis legationis causam' oder 827: 'Cumque ad sedandos ac mitigandos Gothorum atque Hispanorum in illis finibus habitantium animos'.

Von einzelnen Ausdrücken beachte man:

dirigere 822 2 Mal. 823. 824 2 Mal. 825. 826. 828. 829.

tam-quam 822 2 Mal. 823. 828. 829.

in tantum ut 825. 827 2 Mal. cf. in quantum 825.

ad praesentiam 822. 823 4 Mal. 827.

placitum 823. 828. 829.

missus 828.

dispositum habebat 822. 829.

quae pertinere videbantur 825. 829. quae necessitas flagitare videbatur 824.